

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske
unions tidende

Nr. 58

18. årgang

27.10.2011

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-komiteen	
	II	EFTA-ORGANER	
	1.	EFTA-statenes faste komité	
	2.	EFTAs overvåkningsorgan	
2011/EØS/58/01		Statsstøtte – vedtak om å ikke gjøre innsigelser (110/11/COL/Norge)	1
2011/EØS/58/02		Statsstøtte – vedtak om å ikke gjøre innsigelser (248/11/COL/Norge)	2
2011/EØS/58/03		Statsstøtte – vedtak om å ikke gjøre innsigelser (249/11/COL/Norge)	3
	3.	EFTA-domstolen	
	III	EF-ORGANER	
	1.	Kommisjonen	
2011/EØS/58/04		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6357 – Koninklijke Philips/IndalGroup)	4
2011/EØS/58/05		Statsstøtte – Irland – Statsstøtte SA.29064 (11/C) (tidl. 11/NN) – Lufttransport – Fritak for passasjeravgift – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV	5
2011/EØS/58/06		Kommisjonsmelding om beste praksis ved saksbehandling i forbindelse med artikkel 101 og 102 TEUV	5
2011/EØS/58/07		Informasjon fra medlemsstatene om statsstøtte gitt i henhold til kommisjonsforordning (EF) nr. 1628/2006 om anvendelse av EF-traktatens artikkel 87 og 88 på nasjonal investeringsstøtte til regionene	6
2011/EØS/58/08		Melding i henhold til artikkel 114 nr. 5 TEUV – Anmodning om en tillatelse til å innføre nasjonale regler som er mer vidtgående enn bestemmelsene i et harmoniserings-tiltak i Unionen	6
2011/EØS/58/09		Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/22/EF om måleinstrumenter	7

EFTA-ORGANER

EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

Statsstøtte – vedtak om å ikke gjøre innsigelser**2011/EØS/58/01**

EFTAs overvåkningsorgan har ingen innsigelser mot følgende statsstøttetiltak:

Vedtaksdato: 6.4.2011

Saksnummer: 69352

Vedtak nr.: 110/11/COL

EFTA-stat: Norge

Navn på støttemottakeren: Midtjellet Vindkraft AS

Type tiltak: Individuell støtte under Energifond-ordningen, underlagt en detaljert vurdering etter EFTAs overvåkningsorgans retningslinjer for statsstøtte til miljøvern

Støtteordning: Energifond-ordningen, godkjent av EFTAs overvåkningsorgan gjennom vedtak nr. 125/06/COL av 3. mai 2006.

Formål: Miljøvern

Støttens form: Tilskudd

Støttebeløp: NOK 346,5 millioner

Økonomisk sektor: Produksjon av elektrisk kraft

Navn og adresse til myndigheten som gir støtten: Enova SF, Professor Borchsgt. 2, N-7030 Trondheim, Norge

Teksten til vedtaket, der alle fortrolige opplysninger er fjernet, foreligger på EFTAs overvåkningsorgans nettsider:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>.

Statsstøtte – vedtak om å ikke gjøre innsigelser**2011/EØS/58/02**

EFTAs overvåkningsorgan har ingen innsigelser mot følgende statsstøttetiltak:

Vedtaksdato: 18.7.2011

Saksnummer: 68562

Vedtak nr.: 248/11/COL

EFTA-stat: Norge

Tittel: Energifond-ordningen

Rettslig grunnlag: EØS-avtalens artikkel 61 nr. 3 bokstav c)

Type tiltak: Støtteordning

Formål: Miljøvern

Støttens form: Direkte tilskudd

Budsjett: NOK 1 865 millioner

Varighet: 18. juli 2011–31. desember 2016

Navn og adresse til myndigheten som gir støtten: Enova SF, Professor Borchsgt. 2, N-7030 Trondheim, Norge

Teksten til vedtaket, der alle fortrolige opplysninger er fjernet, foreligger på EFTAs overvåkningsorgans nettsider:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>.

Statsstøtte – vedtak om å ikke gjøre innsigelser**2011/EØS/58/03**

EFTAs overvåkningsorgan har ingen innsigelser mot følgende statsstøttetiltak:

Vedtaksdato: 18.7.2011

Saksnummer: 70030

Vedtak nr.: 249/11/COL

EFTA-stat: Norge

Navn på støttemottakeren: Sway Turbine AS

Rettslig grunnlag: EØS-avtalens artikkel 61 nr. 3 bokstav c)

Type tiltak: Ekstraordinær støtte

Formål: Miljøvern

Støttens form: Direkte tilskudd

Budsjett: NOK 137,2 millioner

Støtteintensitet: 57,8 %

Navn og adresse til myndigheten som gir støtten: Enova SF, Professor Borchsgt. 2, N-7030 Trondheim, Norge

Teksten til vedtaket, der alle fortrolige opplysninger er fjernet, foreligger på EFTAs overvåkningsorgans nettsider:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>.

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6357 – Koninklijke Philips/Indal Group)**

2011/EØS/58/04

1. Kommisjonen mottok 17. oktober 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det nederlandske foretaket Koninklijke Philips Electronics N.V. ("Philips") ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det spanske foretaket Industrias Derivadas del Aluminio, S.A. ("Indal").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Philips: et mangfoldig konsern med virksomhet innenfor belysning, helsetjenester og forbrukerprodukter
 - Indal: profesjonell belysning
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 312 av 25.10.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6357 – Koninklijke Philips/Indal Group, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

Statsstøtte – Irland**2011/EØS/58/05****Statsstøtte SA.29064 (11/C) (tidl. 11/NN) – Lufttransport – Fritak for passasjeravgift****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV**

Kommisjonen har ved brev av 13. juli 2011 underrettet Irland om at den har besluttet å innlede gransking i henhold til artikkel 108 nr. 2 i traktat om Den europeiske unions virkemåte (TEUV) med hensyn til ovennevnte støtte.

Interesserte parter kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort ([EUT C 306 av 18.10.2011, s. 10](#)), til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faks +32 2 296 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Irland. En part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Kommisjonsmelding om beste praksis ved saksbehandlingen i forbindelse med artikkel 101 og 102 TEUV **2011/EØS/58/06**

Formålet med meldingen er først og fremst å gi praktisk veiledning om saksbehandlingen i Europakommisjonen (Kommisjonen) i forbindelse med artikkel 101 og 102 i traktat om Den europeiske unions virkemåte (TEUV) i samsvar med forordning (EF) nr. 1/2003, dens gjennomføringsforordning og Den europeiske unions domstols rettspraksis. Meldingen tar særlig sikte på å øke forståelsen av Kommisjonens utredningsarbeid, og dermed gjøre dette mer effektivt, og sikre større grad av åpenhet og forutsigbarhet i prosessen. Meldingen omfatter de viktigste framgangsmåtene i forbindelse med påståtte brudd på artikkel 101 og 102 TEUV.

Meldingen i sin helhet finnes i [EUT C 308 av 20.10.2011, s. 6](#).

**Informasjon fra medlemsstatene om statsstøtte gitt i henhold til
kommisjonsforordning (EF) nr. 1628/2006 om anvendelse av EF-traktatens
artikkel 87 og 88 på nasjonal investeringsstøtte til regionene**

2011/EØS/58/07

Støttenr.	Medlemsstat	Region	Navnet på støtteordningen eller på foretaket ved ekstraordinær individuell støtte	Nærmere opplysninger
XR 194/07	Spania	Galicia	Ayudas regionales a la inversión en la Comunidad Autónoma de Galicia en aplicación del Reglamento (CE) nº 1628/2006	EUT C 101 av 1.4.2011, s. 34
XR 67/08	Spania	–	Ayudas derivadas del Plan de Seguridad Minera para la consecución de una minera sostenible en los aspectos de prevención y seguridad minera	EUT C 101 av 1.4.2011, s. 34
XR 102/08	Spania	Galicia	Modificación IG143: Ayudas para la bonificación de los gastos financieros en los préstamos del Igape para financiar proyectos de inversión en la Comunidad Autónoma de Galicia con fondos del Banco Europeo de Inversiones (BEI)	EUT C 108 av 7.4.2011, s. 8
XR 116/08	Det forente kongerike	Nord-Irland	NI Broadband Fund	EUT C 108 av 7.4.2011, s. 9

Melding i henhold til artikkel 114 nr. 5 TEUV – Anmodning om en tillatelse til å innføre nasjonale regler som er mer vidtgående enn bestemmelsene i et harmoniseringstiltak i Unionen

2011/EØS/58/08

Kongeriket Sverige anmodet 17. mai 2011 om tillatelse til å innføre nasjonale regler ved omsetning av gjødsel som inneholder kadmium. Kongeriket Sverige omfattes allerede av et unntak fra bestemmelsene i forordning (EF) nr. 2003/2003 om gjødsel som gjør at svenske myndigheter kan forby omsetning av gjødsel som inneholder kadmium i konsentrasjoner som overstiger 100 gram per tonn fosfor. Formålet med anmodningen framlagt av svenske myndigheter er å oppnå tillatelse til å innføre nasjonale tiltak som ville senke det høyeste tillatte kadmiuminnholdet i fosforgjødsel til 46 gram per tonn fosfor.

Meldingen i sin helhet finnes i [EUT C 309 av 21.10.2011, s. 8.](#)

Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/22/EF om måleinstrumenter **2011/EØS/58/09**

(Offentliggjøring av titler og referanser for harmoniserte standarder i henhold til direktivet)

ESO ⁽¹⁾	Standardens referanse og tittel (samt referansedokument)	Referanse til den erstattede standard	Opphørsdato for antakelse om samsvar med den erstattede standard Note 1
CEN	EN 1359:1998 Gassmålere – Gassmålere med membran		
	EN 1359:1998/A1:2006		
CEN	EN 1434-1:2007 Varmemålere – Del 1: Generelle krav		
CEN	EN 1434-2:2007 Varmemålere – Del 2: Konstruksjonskrav		
	EN 1434-2:2007/AC:2007		
CEN	EN 1434-4:2007 Varmemålere – Del 4: Typegodkjenningsprøving		
	EN 1434-4:2007/AC:2007		
CEN	EN 1434-5:2007 Varmemålere – Del 5: Mottaksprøving		
CEN	EN 12261:2002 Gassmålere – Gassmålere for turbiner		
	EN 12261:2002/A1:2006		
	EN 12261:2002/AC:2003		
CEN	EN 12405-1:2005+A2:2010 Gassmålere – Konversjonsinnretninger – Del 1: Volumkonversjon	EN 12405-1:2005 Note 2.1	31.10.2011
CEN	EN 12480:2002 Gassmålere – Fortrenningsmålere		
	EN 12480:2002/A1:2006		
CEN	EN 14154-1:2005+A2:2011 Vannmålere – Del 1: Generelle krav	EN 14154-1:2005+A1:2007 Note 2.1	31.10.2011
CEN	EN 14154-2:2005+A2:2011 Vannmålere – Del 2: Installasjon og bruksbetingelser	EN 14154-2:2005+A1:2007 Note 2.1	31.10.2011
CEN	EN 14154-3:2005+A2:2011 Vannmålere – Del 3: Prøvningsmetoder og utstyr	EN 14154-3:2005+A1:2007 Note 2.1	31.10.2011
CEN	EN 14236:2007 Ultralydgassmålere for husholdningsbruk		

ESO ⁽¹⁾	Standardens referanse og tittel (samt referansedokument)	Referanse til den erstattede standard	Opphørsdato for antakelse om samsvar med den erstattede standard Note 1
Cenelec	EN 50470-1:2006 Elektrisitetmålere (vekselspenning) – Del 1: Generelle krav, prøver og prøvebetingelser – Målere (klassene A, B og C)		
Cenelec	EN 50470-2:2006 Elektrisitetmålere (vekselspenning) – Del 2: Spesielle krav – Elektromekaniske målere for aktiv energi (klassene A og B)		
Cenelec	EN 50470-3:2006 Elektrisitetmålere (vekselspenning) – Del 3: Spesielle krav – Statistiske målere for aktiv energi (klassene A, B og C)		
Cenelec	EN 62058-11:2010 Elektrisitetmålere (vekselspenning) – Godkjenningsspeksjon – Del 11: Generelle metoder for godkjenningsspeksjon IEC 62058-11:2008 (Modifisert)		
Cenelec	EN 62058-21:2010 Elektrisitetmålere (vekselspenning) – Godkjenningsspeksjon – Del 21: Spesielle krav til elektromekaniske målere for aktiv energi (klasse 0,5, 1, og 2 samt klasseindeks A og B) IEC 62058-21:2008 (Modifisert)		
Cenelec	EN 62058-31:2010 Elektrisitetmålere (vekselspenning) – Godkjenningsspeksjon – Del 31: Spesielle krav til statistiske målere for aktiv energi (klasse 0,2S, 0,5S, 1, og 2 samt klasseindeks A, B og C) IEC 62058-31:2008 (Modifisert)		

⁽¹⁾ ESO (europeisk standardiseringsorgan):

- CEN: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussel, tlf. +32 2 550 08 11, faks +32 2 550 08 19 (<http://www.cen.eu>)
- Cenelec: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussel, tlf. +32 2 519 68 71, faks +32 2 519 69 19 (<http://www.cenelec.eu>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tlf. +33 4 92 94 42 00, faks +33 4 93 65 47 16 (<http://www.etsi.eu>)

- Note 1: Generelt vil opphørsdatoen for antakelse om samsvar være datoen for tilbaketrekking ("dow") fastsatt av det europeiske standardiseringsorgan, men brukere av disse standardene gjøres oppmerksom på at det i visse unntakstilfeller kan være en annen dato.
- Note 2.1: Den nye (eller endrede) standard har samme omfang som den erstattede standard. På den angitte dato opphører den erstattede standard å gi antakelse om samsvar med de grunnleggende krav i direktivet.
- Note 2.2: Den nye standard har et videre omfang enn den erstattede standard. På den angitte dato opphører den erstattede standard å gi antakelse om samsvar med de grunnleggende krav i direktivet.
- Note 2.3: Den nye standard har et snevrere omfang enn den erstattede standard. På den angitte dato opphører den (delvis) erstattede standard å gi antakelse om samsvar med de grunnleggende krav i direktivet, for de produkter som omfattes av den nye standarden. Antakelse om samsvar med de grunnleggende krav i direktivet for produkter som fortsatt omfattes av den (delvis) erstattede standard, men som ikke omfattes av den nye standard, er ikke berørt.
- Note 3: Når det gjelder endringsblad, er referansestandard EN CCCC:YYYY samt dens eventuelle tidligere endringsblad og et eventuelt nytt, angitt endringsblad. Den erstattede standard (kolonne 3) består derfor av EN CCCC:YYYY og dens eventuelle tidligere endringsblad, men uten det nye angitte endringsblad. På den angitte dato opphører den erstattede standard å gi antakelse om samsvar med de grunnleggende krav i direktivet.

MERK:

- Opplysninger om standardenes tilgjengelighet kan fås ved henvendelse enten til de europeiske standardiseringsorganene eller de nasjonale standardiseringsorganene som er oppført på en liste i vedlegget til europaparlaments- og rådsdirektiv 98/34/EF⁽¹⁾, endret ved direktiv 98/48/EF⁽²⁾.
- Harmoniserte standarder vedtas av de europeiske standardiseringsorganisasjonene på engelsk (CEN og Cenelec publiserer også på fransk og tysk). Deretter oversetter de nasjonale standardiseringsorganene titlene på de harmoniserte standardene til alle de påkrevde språkene i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde. Europakommisjonen og EFTA-sekretariatet påtar seg intet ansvar for at titlene som er blitt framlagt for publisering i *Den europeiske unions tidende* eller EØS-tillegget til dette, er korrekte
- Offentliggjøring av referansene i *Den europeiske unions tidende* og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* betyr ikke at standardene foreligger på alle EØS-språk.
- Denne listen erstatter alle tidligere lister offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*. Kommisjonen sørger for ajourføring av listen.
- Ytterligere opplysninger om harmoniserte standarder finnes på Internett på adressen <http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37.

⁽²⁾ EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18.